



AVVISO DI CONFERIMENTO DI COLLABORAZIONE

prot. n. 245/2020 - rep. n. 24/2020 del 06/02/2020

(riservato al personale dipendente dell'Università di Roma "La Sapienza")

VISTO lo Statuto dell'Università "La Sapienza" emanato con decreto rettorale n.3689 del 29.10.2012, prot. n. 0068595, e pubblicato sulla G.U. – Serie Generale n.261 dell'8.11.2012;

VISTO il Regolamento di Ateneo per l'Amministrazione, la Finanza e la Contabilità, emanato con DR n. 982 del 30.03.2015, aggiornato con DR n. 64 del 13.01.2016;

VISTA la legge 165/2001, in particolare l'art. 7, c. 6, che disciplina i conferimenti di incarichi di lavoro autonomo, di natura occasionale;

VISTO il D. LGS 75/2017 che ha apportato modifiche all'art. 7 del D. Lgs. 165/2001;

VISTA le circolari della Funzione Pubblica nn. 3/2017 e 1/2018;

VISTA la richiesta di attivazione di una procedura per conferimento di un incarico di lavoro autonomo, riguardante due traduzioni dall'italiano all'inglese e dal francese all'inglese, presentata dalla Prof.ssa Sonia Gentili;

VISTA la delibera del Consiglio di Dipartimento del 05/02/2020 che ha approvato la richiesta della Prof.ssa Gentili;

CONSIDERATO che è fatto obbligo alle amministrazioni accertare, preliminarmente, l'indisponibilità oggettiva delle figure professionali che necessitano per l'attività sopraindicata;

VISTO l'art. 5 del Regolamento per il conferimento di incarichi individuali di lavoro autonomo a soggetti esterni all'Ateneo, emanato con D.R. n. 1645/2019 del 29/05/2019;

SI RENDE NOTO

che il Dipartimento di Lettere e Culture Moderne intende conferire un incarico per lo svolgimento della seguente prestazione:

OGGETTO DELLA PRESTAZIONE

Traduzione dall'italiano all'inglese dell'articolo di argomento medioevistico Science and Wisdom in Dante (5317 parole); traduzione dal francese all'inglese del progetto Pour une histoire de l'idée de poésie en Europe. Le Moyen-Age italien (4193 parole).



OUTPUT PREVISTI

Consegna della traduzione inglese dell'articolo *Science and Wisdom in Dante* che sarà pubblicata rivista "Dante Studies", e della traduzione inglese del progetto *Pour une histoire de l'idée de poésie en Europe. Le Moyen-Age italien* per candidatura a borsa di ricerca presso: Institut Etudes Avancées (Parigi); Italian Academy (Columbia University, N.Y.); Newberry Library (Chicago)

REQUISITI D'AMMISSIONE ALLA VALUTAZIONE:

- dottorato in discipline affini a quelle implicate dai testi da tradurre;
- borsa post – doc o borsa di ricerca successiva al dottorato

COMPETENZE DEL PRESTATORE

Saranno oggetto di valutazione la comprovata esperienza nella traduzione di testi scientifici di ambito medioevistico nelle lingue menzionate (cf. oggetto dell'incarico) e le pubblicazioni di ambito medioevistico e comparatistico in inglese e in francese.

DURATA DELLA PRESTAZIONE

30 giorni a decorrere dal conferimento dell'incarico.

PUBBLICAZIONE

Il presente avviso sarà pubblicato sul sito web dell'Ateneo dal 06/02/2020 al 13/02/2020.

Coloro i quali sono interessati alla collaborazione dovranno far pervenire alla Segreteria Amministrativa del Dipartimento di Lettere e Culture Moderne, entro il termine sopra indicato, la propria candidatura con allegato curriculum vitae e parere favorevole del responsabile della struttura di incardinazione.

Roma, 06/02/2020

F.to Il Responsabile Amministrativo Delegato
Dott.ssa Cinzia Turi

F.to Il Direttore
Prof. Giovanni Solimine